

	I	EES-STOFNANIR	
	1.	EES-ráðið	
	2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4.	Ráðgjafarnefnd EES	
	II	EFTA-STOFNANIR	
	1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
2007/EES/20/01		Ákvörðun Eftirlitsstofnunar EFTA nr. 328/05/COL frá 20. desember 2005 um fimmtugustu og þriðju breytingu á málsmeðferðar- og efnisreglum á sviði ríkisaðstoðar sem felur í sér að felldur er inn nýr kafli sem er tölusettur 18C: Ríkisaðstoð sem er fölginn í endurgjaldi fyrir almannaþjónustu.	1
2007/EES/20/02		Almennir frídagar á árinu 2007: EFTA-ríkin sem eiga aðild að EES og EES-stofnanir	7
	3.	EFTA-dómstóllinn	
	III	EB-STOFNANIR	
	1.	Ráðið	
	2.	Framkvæmdastjórnin	
2007/EES/20/03		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4498 – HgCapital/Denton)	8
2007/EES/20/04		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4564 – Bridgestone/Bandag)	9
2007/EES/20/05		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4602 – Atlas Copco/Dynapac) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	10
2007/EES/20/06		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4651 – Cinven/Camaïeu)	11
2007/EES/20/07		Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4654 – IPR/Mitsui (UK Electricity generation business)) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	12

2007/EES/20/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4658 – Bridgepoint Capital/Wolters Kluwer Educational Division)) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	13
2007/EES/20/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4665 – The Apollo Group/Claire’s Stores) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	14
2007/EES/20/10	Ríkisaðstoð – Pólland – Málsnúmer C 6/07 (áður N 558/06) – Aðstoð til hagræðingar í fyrirtækinu Techmatrans S.A. – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	15
2007/EES/20/11	Tilkynning sem birt er í samræmi við 4. mgr. 27. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1/2003 í máli COMP/B-1/37966 – Distrigaz.	15
2007/EES/20/12	Tilkynning stjórnvalda í Þýskalandi um afnám almannaþjónustukvaða sem gilt hafa í tengslum við áætunarflug á eftirtöldum leiðum: Erfurt–Berlín, Erfurt–Hamborg, Erfurt–Köln/Bonn, Saarbrücken–Frankfurt/Main, Rostock-Laage–Frankfurt/Main, Erfurt–Lundúnir	16
2007/EES/20/13	Orðsending stjórnvalda í Frakklandi með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni (Tilkynning um umsókn um sérleyfi til að leita að olíu og gasi sem fengið hefur nafnið „Permis des Moussières“)	16
2007/EES/20/14	MEDIA 2007 – Þróun, dreifing, kynning og fræðslustarf – Auglýsing eftir tillögum – EACEA 06/2007 – Stuðningur við útsendingar á evrópskum hljóð- og myndverkum í sjónvarpi	18
2007/EES/20/15	MEDIA 2007 – Þróun, dreifing, kynning og fræðslustarf – Auglýsing eftir tillögum – EACEA/10/07 – Fræðslustarf.	19
2007/EES/20/16	MEDIA 2007 – Auglýsing eftir tillögum – EACEA/13/07 – Stuðningur við starfsemina „Pöntunarsjónvarp og dreifing stafræns kvikmyndaefnis“	20
2007/EES/20/17	Álit ráðgjafarnefndar um samkeppnishömlur og einokun sem samþykkt var á 381. fundi nefndarinnar hinn 11. október 2004 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn.	21
2007/EES/20/18	Álit ráðgjafarnefndar um samkeppnishömlur og einokun sem samþykkt var á 382. fundi nefndarinnar hinn 18. október 2004 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn	21
2007/EES/20/19	Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn	21

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

ÁKVÖRÐUN EFTIRLITSSTOFNUNAR EFTA

2007/EES/20/01

nr. 328/05/COL

frá 20. desember 2005

um fimmtugustu og þriðju breytingu á málsmeðferðar- og efnisreglum á sviði ríkisaðstoðar sem felur í sér að felldur er inn nýr kafli sem er tölusettur 18C: Ríkisaðstoð sem er fólgin í endurgjaldi fyrir almannajónustu

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA HEFUR TEKIÐ NEÐANGREINDA ÁKVÖRÐUN

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið ⁽¹⁾, einkum 61., 62. og 63. gr. og bókun 26,

með hliðsjón af samningi milli EFTA-ríkjana um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls ⁽²⁾, einkum 24. gr. og b-lið 2. mgr. 5. gr. ásamt 1. gr. í I. hluta bókunar 3 og 18. og 19. gr. í II. hluta bókunar 3,

Samkvæmt 24. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól ber Eftirlitsstofnun EFTA að koma ákvæðum EES-samningsins um ríkisaðstoð til framkvæmda.

Samkvæmt b-lið 2. mgr. 5. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól ber Eftirlitsstofnun EFTA að gefa út auglýsingar eða leiðbeiningar um mál sem EES-samningurinn fjallar um ef sá samningur eða samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól kveða skýrt á um slíkt eða Eftirlitsstofnun EFTA álitur það nauðsynlegt.

Minnt er á málsmeðferðar- og efnisreglur á sviði ríkisaðstoðar ⁽³⁾ sem Eftirlitsstofnun EFTA samþykkti 19. janúar 1994 ⁽⁴⁾,

Hinn 13. júlí 2005 samþykkti framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna rammaákvæði sem hafa að geyma reglur um ríkisaðstoð sem er fólgin í endurgjaldi fyrir almannajónustu ⁽⁵⁾,

Sú orðsending varðar einnig Evrópska efnahagssvæðið.

Tryggja ber að EES-reglum um ríkisaðstoð sé beitt á sama hátt hvarvetna á Evrópska efnahagssvæðinu.

Samkvæmt ákvæðum II. liðar undir fyrirsögninni „ALMENNT“ í lok XV. viðauka við EES-samninginn ber Eftirlitsstofnun EFTA, að höfðu samráði við framkvæmdastjórn EB, að samþykkja gerðir sem samsvara þeim sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt.

Eftirlitsstofnunin hefur haft samráð við framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Minnt er á að Eftirlitsstofnun EFTA leitaði samráðs við EFTA-ríkin með bréfi um þetta efni sem dagsett var 19. október 2005.

⁽¹⁾ Nefnist hér „EES-samningurinn“.

⁽²⁾ Nefnist hér „samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól“.

⁽³⁾ Nefnist hér „Leiðbeiningar um ríkisaðstoð“.

⁽⁴⁾ Reglurnar birtust upprunalega í Stjórnartíðindum EB L 231, 3.9.1994, og í EES-viðbæti við Stjtið. EB nr. 32 sama dag. Þeim var síðast breytt með ákvörðun stjórnar eftirlitsstofnunarinnar nr. 313/05/COL frá 7. desember 2005 (Stjtið. ESB L 324, 23.11.2006, bls. 32, og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 57, 23.11.2006, bls. 21).

⁽⁵⁾ Rammaákvæði bandalagsins um ríkisaðstoð sem er fólgin í endurgjaldi fyrir almannajónustu, Stjtið. ESB C 297, 29.11.2005, bls. 4.

ÁKVÖRÐUNIN ER SVOHLJÓÐANDI:

1. Leiðbeiningum um ríkisaðstoð skal breytt með því að fella inn í þær nýjan kafla sem er tölusettur 18C og ber heitið Ríkisaðstoð sem er fölginn í endurgjaldi fyrir almannatjónustu. Nýja kaflinn er að finna í I. viðauka við ákvörðun þessa. Lagðar eru til viðeigandi ráðstafanir samkvæmt I. viðauka við ákvörðun þessa.
2. EFTA-ríkjunum skal til upplýsingar sent bréf með eintaki af ákvörðun þessari ásamt viðauka við hana. Því er beint til EFTA-ríkjanna að þau gefi til kynna samþykki sitt við tillögunni að viðeigandi ráðstöfunum innan mánaðar frá því að tillagan berst þeim í hendur.
3. Í samræmi við d-lið bókunar 27 við EES-samninginn skal framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna sent til upplýsingar eintak af ákvörðun þessari ásamt I. viðauka.
4. Ákvörðun þessi skal birt, ásamt I. viðauka, í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.
5. Fallist EFTA-ríkin á tillöguna að viðeigandi ráðstöfunum skal auglýsing þess efnis birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau (sjá II. viðauka við ákvörðun þessa).
6. Ákvörðun þessi telst fullgild á ensku.

Gjört í Brussel 20. desember 2005.

Fyrir hönd Eftirlitsstofnunar EFTA

Einar M. Bull

Forseti

Kurt Jäger

Stjórnarmaður

VIÐAUKI

18C RÍKISAÐSTOÐ SEM ER FÓLGIN Í ENDURGJALDI FYRIR ALMANNAÞJÓNUSTU (1)

18C.1 Tilgangur og gildissvið

- 1) Ráða má af dómafrankvæmd Dómstóls Evrópubandalaganna (2) að endurgjald fyrir almannaðjónustu telst ekki ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans ef tilteknum skilyrðum er fullnægt. Endurgjald fyrir almannaðjónustu telst aftur á móti ríkisaðstoð ef þessum skilyrðum er ekki fullnægt og ef uppfylltar eru almennar forsendur fyrir beitingu 1. mgr. 87. gr. EB-sáttmálans. Það er álit eftirlitsstofnunarinnar að þessi dómafrankvæmd varði ekki síður ákvæði 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins.
- 2) Í ákvörðun framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna 2005/842/EB frá 28. nóvember 2005 um beitingu 2. mgr. 86. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð sem er fölgín í endurgjaldi fyrir almannaðjónustu til tiltekinna fyrirtækja sem falið er að veita þjónustu er hefur almenna efnahagslega þýðingu (3) kemur fram með hvaða skilyrðum tilteknar tegundir endurgjalds fyrir almannaðjónustu geta talist ríkisaðstoð sem samrýmist 2. mgr. 86. gr. EB-sáttmálans, og er tekið fram að endurgjald, sem fullnægir þeim skilyrðum, sé undanþegið ákvæðum um fyrirframtilkynningu. Þessi ákvörðun hefur ekki verið felld inn í EES-samninginn enn sem komið er (4). Áfram verður skylt að tilkynna fyrirfram endurgjald fyrir almannaðjónustu sem felur í sér ríkisaðstoð en fellur ekki undir ákvæði ákvörðunar 2005/842/EB, einnig eftir að sú ákvörðun hefur verið felld inn í samninginn. Tilgangur þessara leiðbeininga er að gera grein fyrir því með hvaða skilyrðum ríkisaðstoð af þessu tagi getur talist samrýmanleg framkvæmd EES-samningsins á grundvelli 2. mgr. 59. gr. samningsins.
- 3) Leiðbeiningarnar gilda um endurgjald fyrir almannaðjónustu sem rennur til fyrirtækja í tengslum við starfsemi sem fellur undir reglur EES-samningsins, aðra en flutningastarfsemi og almannaðjónustuútvarp, en um hið síðarnefnda er fjallað í leiðbeiningum Eftirlitsstofnunar EFTA um beitingu ríkisaðstoðarreglna gagnvart almannaðjónustuútvarki (5).
- 4) Ákvæði þessara leiðbeininga eru með fyrirvara um strangari sérákvæði um almannaðjónustukvaðir sem lúta að einstökum atvinnugreinum í reglum EES-samningsins og ráðstöfunum samkvæmt honum.
- 5) Leiðbeiningarnar eru með fyrirvara um gildandi ákvæði á sviði opinberra innkaupa og samkeppnismála (einkum 53. og 54. gr. EES-samningsins).

18C.2 Skilyrði sem ráða því hvort endurgjald fyrir almannaðjónustu, sem felur í sér ríkisaðstoð, telst samrýmanlegt gildandi reglum

18C.2.1 Almenn ákvæði

- 6) Í dómi sínum í *Altmark*-málinu (6) lýsti Dómstóll Evrópubandalaganna þannig skilyrðunum sem fullnægja þarf til að endurgjald fyrir almannaðjónustu teljist ekki ríkisaðstoð:
„[...] Í fyrsta lagi verða að hvíla eiginlegar almannaðjónustukvaðir á fyrirtækinu sem þiggur endurgjaldið, og þær kvaðir verða að vera skýrt skilgreindar [...].
[...] Í öðru lagi verður að skilgreina fyrirfram og á hlutlægan og gagnsæjan hátt þær forsendur sem ráða útreikningi endurgjaldsins til þess að fyrirtækið, sem þiggur það, njóti ekki fjárhagslegs hagræðis umfram keppinauta. [...] Ef aðildarríki greiðir fyrirtæki bætur fyrir fjárhagslegt tap án þess að skilgreina fyrirfram forsendurnar sem ráða útreikningi slíkra greiðslna, í þeim tilvikum þegar síðar kemur í ljós að rekstur tiltekinna þjónustu samkvæmt almannaðjónustukvöðum hafi verið óhagkvæmur, telst slíkt því fjárhagsleg ráðstöfun sem fellur undir hugtakið ríkisaðstoð í skilningi 1. mgr. 87. gr. sáttmálans.
[...] Í þriðja lagi má endurgjaldið ekki vera umfram það sem þarf til að mæta, að fullu eða að hluta, útgjöldum sem fylgja því að fullnægja almannaðjónustukvöðunum, að teknu tilliti til tekna sem koma á móti og eðlilegs hagnaðar [...].
[...] Í fjórða lagi, og sé fyrirtækið, sem falið er að inna af hendi almannaðjónustukvaðir í tilteknu tilviki, ekki valið samkvæmt reglum um opinber innkaup með það að markmiði að velja bjóðanda sem sinnir getur þjónustunni með minnstum kostnaði fyrir samfélagið, skal ákveða hversu hátt endurgjaldið þarf að vera á grundvelli greiningar sem sýnir hvaða kostnað dæmigert fyrirtæki, sem er vel rekið og nægilega vel búið flutningataekjum til að geta sinnt almannaðjónustunni vel, hefði haft af því að fullnægja kvöðunum, að teknu tilliti til tekna sem koma á móti og eðlilegs hagnaðar af því að inna kvaðirnar af hendi.“

(1) Þessi kafli samsvarar rammaákvæðum bandalagsins um ríkisaðstoð sem er fölgín í endurgjaldi fyrir almannaðjónustu, Stjtið. ESB C 297, 29.11.2005, bls. 4.

(2) Dómar í máli C-280/00, *Altmark Trans GmbH og Regierungspräsidium Magdeburg gegn Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, [2003] ECR I-7747 og sameinuðum málum C-34/01 til C-38/01 *Enirisorse SpA* [2003] ECR I-14243.

(3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 28. nóvember 2005 um beitingu 2. mgr. 86. gr. EB-sáttmálans gagnvart ríkisaðstoð sem er fölgín í endurgjaldi fyrir almannaðjónustu og rennur til tiltekinna fyrirtækja sem falið er að veita þjónustu er hefur almenna efnahagslega þýðingu, Stjtið. ESB L 312, 29.11.2005, bls. 67.

(4) Meðan ákvörðunin hefur ekki verið felld inn í EES-samninginn falla því þessar tegundir endurgjalds fyrir almannaðjónustu undir almenn ákvæði um tilkynningaskyldu í samræmi við 3. mgr. 1. gr. í I. hluta bókanar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól og 2. gr. í II. hluta sömu bókanar.

(5) Kafli 24C í Leiðbeiningum um ríkisaðstoð.

(6) Sjá 2. nmgr. hér á undan.

- 7) Sé þessum fjórum skilyrðum fullnægt telst endurgjald fyrir almannaþjónustu ekki ríkisaðstoð og þá eiga ekki við ákvæði 61. gr. EES-samningsins og 1. gr. í I. hluta bókkunar 3 við samning milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls (er nefnist hér „samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól“). Ef EFTA-ríkin virða ekki þessi skilyrði og séu almennar forsendur fyrir beitingu 1. mgr. 61. gr. EES-samningsins uppfylltar telst endurgjald fyrir almannaþjónustu ríkisaðstoð.
- 8) Það er álit eftirlitsstofnunarinnar að á því stigi, sem EES-samningurinn er nú, megi lýsa slíka ríkisaðstoð samrýmanlega EES-samningnum á grundvelli 2. mgr. 59. gr. samningsins ef hún er nauðsynleg til að veita megi þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu og ef hún hefur ekki áhrif á þróun viðskipta í þeim mæli að það stríði gegn hagsmunum samningsaðila. Fullnægja ber eftirtöldum skilyrðum til þess að slíkt jafnvægi náist.

18C.2.2 Raunveruleg þjónusta sem hefur almenna efnahagslega þýðingu í skilningi 59. gr. EES-samningsins

- 9) Ráða má af dómafrákvæmd Dómstóls Evrópubandalaganna að í öðrum atvinnugreinum en þeim, sem falla undir sérreglur í EES-samningnum, hafa EFTA-ríkin veruleg matsvik þegar kemur að því hvaða þjónustu beri að telja til þjónustu sem hafi almenna efnahagslega þýðingu. Það er því hlutverk eftirlitsstofnunarinnar að sjá til þess að þessi matsvik séu nýtt án þess að augljós mistök eigi sér stað við skilgreiningu á þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu.
- 10) Í 2. mgr. 59. gr. EES-samningsins kemur fram að fyrirtæki ⁽⁷⁾, sem falið er að veita þjónustu er hefur almenna efnahagslega þýðingu, eru þau fyrirtæki sem hafa með höndum „sérstök verkefni“. Því er beint til EFTA-ríkjanna að leita álits sem flestra, og þá einkum notenda, þegar almannaþjónustukvaðir eru skilgreindar og metið hvort hlutaðeigandi fyrirtæki hafi fullnægt kvöðunum.

18C.2.3 Þörfin á sérstökum ákvæðum um almannaþjónustukvaðir og aðferðir til útreiknings á endurgjaldi

- 11) Hugtakið þjónusta sem hefur almenna efnahagslega þýðingu merkir samkvæmt 59. gr. EES-samningsins að ríkisvaldið hafi falið hlutaðeigandi fyrirtækjum að inna af hendi sérstakt verkefni ⁽⁸⁾. Það er áfram í höndum stjórnvalda að ákveða á hvaða forsendum og samkvæmt hvaða skilyrðum skuli inna þjónustuna af hendi – nema í þeim atvinnugreinum sem falla undir EES-reglur um slíkt – óháð lögformlegri stöðu þjónustuveitandans og óháð því hvort þjónustan er veitt í frjálsum samkeppnisumhverfi. Þannig er nauðsynlegt að fyrir liggja úthlutun almannaþjónustuverkefnis til þess að unnt sé að skilgreina skyldur fyrirtækjanna annars vegar og ríkisvaldsins hins vegar. Hugtakið „ríkisvald“ tekur til stjórnvalda á landsvísi, héraðsstjórna og sveitarstjórna.
- 12) Þegar fyrirtæki er falið að sinna þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu verður það að gerast á grundvelli einnar eða fleiri stjórnvaldsathafna, en hverju EFTA-ríki er í sjálfsvald sett að ákveða form slíkrar afhafnar. Í slíkri athöfn verður einkum að tilgreina eftirtalin atriði:
- Í hverju almannaþjónustukvaðirnar eru fölgjar nákvæmlega og hversu lengi þær gilda
 - Hvaða fyrirtæki og landsvæði koma við sögu
 - Eðli einkaréttar eða sérstakra réttinda sem framselt er fyrirtækinu, ef um slíkt er að ræða
 - Við hvaða forsendur er stuðst við útreikning, yfirferð og endurskoðun endurgjaldsins
 - Hvaða ráðstafanir eru gerðar til að forðast ofgreiðslur og tryggja að ofgreitt endurgjald sé endurgreitt
- 13) Því er beint til EFTA-ríkjanna að leita álits sem flestra, og þá einkum notenda, þegar almannaþjónustukvaðir eru skilgreindar og metið hvort hlutaðeigandi fyrirtæki hafi fullnægt kvöðunum.

18C.2.4 Fjárhæð endurgjaldsins

- 14) **Fjárhæð endurgjaldsins** má ekki vera umfram það sem þarf til að mæta útgjöldum sem fylgja því að fullnægja almannaþjónustukvöðunum, að teknu tilliti til tekna sem koma á móti og eðlilegs hagnaðar af því að inna kvaðirnar af hendi. Inn í þessa fjárhæð skal reikna hvers kyns ávinning sem fyrirtækið nýtur fyrir tilstuðlan ríkisvaldsins eða veittur er af ríkisfjármunum í hvaða mynd sem vera skal. Til eðlilegs hagnaðar má telja, að öllu leyti eða að hluta til, framleiðniaukningu sem hlutaðeigandi fyrirtæki geta náð fram á umsömdum og afmörkuðum tíma án þess að það komi niður á þjónustunni sem ríkisvaldið felur þeim að sinna.

⁽⁷⁾ Hugtakið „fyrirtæki“ merkir hverja þá efnahagseiningu sem fæst við atvinnustarfsemi, óháð lögformlegri stöðu þeirrar einingar og hvornig hún er fjármögnuð. Hugtakið „opinbert fyrirtæki“ merkir hvert það fyrirtæki sem stjórnvöld geta haft ráðandi áhrif á, beint eða óbeint, í krafti eignarhalds, eignarhlutar eða þeirra reglna sem gilda um fyrirtækið, sbr. skilgreininguna í b-lið 1. mgr. 2. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. lið XV. viðauka við EES-samninginn, þ.e. tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 80/723/EBE um gagnsæi fjármálatengsla milli aðildarríkjanna og opinberra fyrirtækja (Stjtið. EB L 195, 29.7.1980, bls. 35, breyttist síðast með tilskipun 2000/52/EB, Stjtið. EB L 193, 29.7.2000, bls. 75, felld inn í XV. viðauka við EES-samninginn með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 6/2001, Stjtið. EB L 66, 8.3.2001, bls. 48, og EES-viðbætur nr. 12, 8.3.2001, bls. 6, gildistökudagur 1.6.2002).

⁽⁸⁾ Sjá einkum dóm í máli C-127/73 *BRT* gegn *SABAM* [1974] ECR-313.

- 15) Hvað sem öðru líður verður fyrirtækið að nota endurgjaldið í raun og veru til að inna af hendi umrædda þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu. Ef endurgjald fyrir almannaþjónustu er greitt út vegna þjónustu sem hefur almennt efnahagslegt gildi en notað í raun til rekstrar á öðrum mörkuðum er það óréttlætlegt sem slíkt og telst því óleyfileg ríkisaðstoð. Fyrirtæki, sem þiggur endurgjald fyrir almannaþjónustu, má hins vegar hafa eðlilegan hagnað af starfsemi.
- 16) Til **útgjalda sem taka skal til greina** teljast öll útgjöld sem leiðir af rekstri þjónustunnar sem hefur almenna efnahagslega þýðingu. Stundi fyrirtækið ekki aðra starfsemi en þjónustuna sem hefur almenna efnahagslega þýðingu er heimilt að taka öll útgjöld þess til greina. Ef fyrirtækið rekur aðra starfsemi en þjónustuna sem hefur almenna efnahagslega þýðingu er aðeins heimilt að taka til greina útgjöld sem tengjast þjónustunni sem hefur almenna efnahagslega þýðingu. Til útgjalda vegna þjónustunnar sem hefur almenna efnahagslega þýðingu má telja allan breytilegan kostnað sem fylgir því að veita þjónustuna, hæfilegan hluta af föstum sameiginlegum kostnaði sem fellur til bæði vegna þjónustunnar, sem hefur almenna efnahagslega þýðingu, og annarrar starfsemi og eðlilega ávöxtun eiginfjár sem lagt hefur verið til þjónustunnar sem hefur almenna efnahagslega þýðingu⁽⁹⁾. Kostnað vegna fjárfestinga, einkum í grunnvirkjum, má taka til greina ef slíkar fjárfestingar eru nauðsynlegar til að unnt sé að inna af hendi þjónustuna sem hefur almenna efnahagslega þýðingu. Útgjöld vegna annarrar starfsemi en þjónustunnar sem hefur almenna efnahagslega þýðingu verða að ná til alls breytilegs kostnaðar, hæfilegs hlutfalls af föstum sameiginlegum kostnaði og eðlilegrar ávöxtunar eiginfjár. Óheimilt er með öllu að tengja þessi útgjöld þjónustunni sem hefur almenna efnahagslega þýðingu. Útgjöldin ber að reikna samkvæmt ofangreindum viðmiðum og á grundvelli almennt viðurkenndra bókhaldsreglna og skal gefa eftirlitsstofnuninni upplýsingar um þær reglur í tengslum við tilkynninguna sem lögð er fram í samræmi við ákvæði 3. mgr. 1. gr. í I. hluta bókonar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.
- 17) Til **tekna sem taka skal til greina** teljast að minnsta kosti allar tekjur af þjónustunni sem hefur almenna efnahagslega þýðingu. Ef fyrirtækið er handhafi einkaréttar eða sérstakra réttinda sem tengjast þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu og gefur af sér hagnað umfram eðlilegan hagnað, eða nýtur annars ávinnings fyrir tilstuðlan ríkisvaldsins, ber að taka slíkt til greina sem tekjur, óháð því hvernig slíkt hagræði er flokkað með tilliti til ákvæða 61. gr. EES-samningsins. EFTA-rikinu er einnig heimilt að ákveða að hagnaður af annarri starfsemi en þjónustunni, sem hefur almenna efnahagslega þýðingu, skuli að öllu leyti eða að hluta teljast til fjármögnunar þjónustunnar sem hefur almenna efnahagslega þýðingu.
- 18) Með „**eðlilegum hagnaði**“ er átt við ávöxtun eiginfjár sem miðast við þá áhættu, eða það áhættuleysi, sem fyrirtækið býr við vegna afskipta EFTA-ríkisins, einkum ef slíki afskipti eru fölgin í úthlutun einkaréttar eða sérstakra réttinda. Þessi ávöxtun má að jafnaði ekki vera hærri en sem nemur meðalávöxtun eiginfjár í viðkomandi atvinnugrein næstu ár á undan. Ef svo háttar til að ekkert fyrirtæki í greininni er sambærilegt fyrirtækinu sem falið hefur verið að inna af hendi þjónustuna sem hefur almenna efnahagslega þýðingu er heimilt að byggja á samamburði við fyrirtæki í öðrum EES-ríkjum, eða í öðrum atvinnugreinum ef þörf gerist, að því tilskildu að horft sé til séreinkenna hverrar atvinnugreinar. Við ákvörðun á því hvað telst eðlilegur hagnaður er EFTA-rikinu heimilt að nota viðmið sem hafa hvetjandi áhrif, og geta meðal annars lotið að gæðum þjónustunnar og aukinni framleiðni.
- 19) Ef fyrirtæki stundar starfsemi sem ýmist telst til þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu eða ekki ber að sýna sérstaklega í eigin reikningum fyrirtækisins kostnað og tekjur af þjónustunni sem hefur almenna efnahagslega þýðingu og kostnað og tekjur af annarri þjónustu, ásamt forsendum skiptingarinnar. Ef fyrirtæki er falið að annast fleiri en eina úthlutun þjónustuverkefna sem hafa almenna efnahagslega þýðingu, annaðhvort vegna þess að mismunandi stjórnvöld hafa með höndum úthlutun þjónustuverkefna sem hafa almenna efnahagslega þýðingu eða vegna þess að eðli þjónustunnar sem hefur almenna efnahagslega þýðingu er mismunandi, skal gengið þannig frá eigin reikningum fyrirtækisins að unnt sé að ganga úr skugga um það fyrir hverja einstaka þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu að endurgjald sé ekki ofgreitt. Þessar meginreglur gilda með fyrirvara um ákvæði gerðarinnar sem um getur í 1. lið XV. viðauka við EES-samninginn (tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 80/723/EBE um gagnsæi fjármálatengsla milli aðildarríkjanna og opinberra fyrirtækja, með áorðnum breytingum) í þeim tilvikum sem sú gerð tekur til.

18C.3 Ofgreitt endurgjald

- 20) Til þess að tryggja að endurgjald sé ekki ofgreitt ber EFTA-rikjunum að athuga greiðslurnar reglulega eða sjá til þess að slíkar athuganir fari fram. Með því að ofgreitt endurgjald er ekki nauðsynlegt til þess að unnt sé að reka þjónustuna sem hefur almenna efnahagslega þýðingu telst það óleyfileg ríkisaðstoð sem skylt er að endurgreiða til ríkisins, og ber þá vegna síðari útreikninga á endurgjaldinu að endurnýja forsendurnar sem notast er við.
- 21) Ef ofgreitt endurgjald nemur ekki meira en 10% af árlegu endurgjaldi er heimilt að flytja þá fjárhæð milli ára. Sumum tegundum þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu getur fylgt kostnaður sem breytist verulega frá ári til árs, einkum þegar um ræðir sérstakar fjárfestingar. Þegar þannig stendur á getur í undantekningartilvikum reynst nauðsynlegt að ofgreiða endurgjaldið um meira en 10% í einstökum árum til að standa undir rekstri þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu. Þegar upp koma sérstakar aðstæður, sem réttlætt geta að endurgjald sé ofgreitt um meira en 10%, skal skýra það með tilkynningu sem send er eftirlitsstofnuninni. Engu að síður ber að endurmeta stöðu mála með reglulegu millibili í samræmi við ástand í hverri atvinnugrein, þó ekki sjaldnar en á fjögurra ára fresti. Allt endurgjald, sem reynist ofgreitt við lok þess tímabils, skal endurgreitt.

⁽⁹⁾ Sjá sameinuð mál C-83/01P, C-93/01P og C-94/01P *Chronopost SA* [2003] ECR I-6993.

- 22) Heimilt er að nýta ofgreitt endurgjald til að standa undir annarri þjónustu sem rekin er á vegum sama fyrirtækis og hefur almenna efnahagslega þýðingu, en slíkur tilflutningur verður að koma fram í reikningum fyrirtækisins og fara fram í samræmi við reglurnar sem settar eru í þessum leiðbeiningum, einkum að því er varðar fyrirframtilkynningar. EFTA-ríkin skulu tryggja að nægilegt eftirlit sé með slíkum tilflutningi. Beita skal reglum um gagnsæi sem mælt er fyrir um í gerðinni sem um getur í 1. lið XV. viðauka við EES-samninginn (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 80/723/EBE, með áorðnum breytingum).
- 23) Óheimilt er að láta fyrirtæki eftir ofgreitt endurgjald með þeim rökum að það geti talist aðstoð sem sé heimil samkvæmt EES-samningnum (t.d. aðstoð vegna umhverfisverndar, aðstoð til eflingar atvinnu eða aðstoð til lítilla og meðalstórra fyrirtækja). Kjósi EFTA-ríki að veita slíka aðstoð ber að tilkynna það fyrirfram í samræmi við 3. mgr. 1. gr. í I. hluta 3. bókarar við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól. Óheimilt er að greiða út aðstoð nema að fengnu samþykki eftirlitsstofnunarinnar. Ef slík aðstoð er veitt í samræmi við reglugerð um hópundanþágu ber að fullnægja skilyrðum í viðkomandi reglugerð.

18C.4 Skilyrði og kvaðir sem fylgja ákvörðunum eftirlitsstofnunarinnar

- 24) Samkvæmt ákvæðum 4. mgr. 7. gr. í II. hluta bókarar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól⁽¹⁰⁾ er eftirlitsstofnun EFTA heimilt að binda jákvæða ákvörðun skilyrðum sem uppfylla þarf til að aðstoð geti talist samrýmast framkvæmd EES-samningsins og hún getur mælt fyrir um kvaðir til þess að unnt sé að fylgjast með því að ákvörðuninni sé hlítt. Þegar um ræðir þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu getur reynst nauðsynlegt að kveða á um skilyrði og kvaðir sem miðast einkum að því að tryggja að aðstoð við hlutaðeigandi fyrirtæki leiði ekki til ofgreiðslna. Í þessu tilliti getur reynst þörf á reglulegri skýrslugjöf eða öðrum kvöðum með hliðsjón af sérstökum aðstæðum sem tengjast hverri tegund þjónustu sem hefur almenna efnahagslega þýðingu.

18C.5 Beiting leiðbeininganna

- 25) Þessar leiðbeiningar gilda frá deginum sem eftirlitsstofnunin samþykkir þær. Þær falla úr gildi sex árum eftir gildistöku. Eftirlitsstofnuninni er heimilt að breyta leiðbeiningunum áður en þær falla úr gildi, að höfðu samráði við EFTA-ríkin, með hliðsjón af sérstökum ástæðum sem varða breytingar á framkvæmd EES-samningsins. Eftirlitsstofnunin mun meta áhrifin af þessum leiðbeiningum þegar fjögur ár eru liðin frá gildistöku þeirra, að teknu tilliti til staðreynda og niðurstaðna víðtæks samráðs á vegum stofnunarinnar, einkum samkvæmt gögnum frá EFTA-rikkjunum. Niðurstöðurnar verða kynntar EFTA-rikkjunum.
- 26) Eftirlitsstofnunin mun beita ákvæðum þessara leiðbeininga í tengslum við allar tilkynningar sem henni berast um áformaða aðstoð og taka ákvörðun um slík áform eftir að leiðbeiningar eru samþykktar, jafnvel þótt tilkynningarnar hafi borist fyrir þann tíma. Að því er varðar aðstoð, sem engin tilkynning berst um, mun eftirlitsstofnunin beita
- ákvæðum þessara leiðbeiningar sé aðstoðin veitt eftir að þær eru samþykktar,
 - en í öllum öðrum tilvikum ákvæðunum sem voru í gildi þegar aðstoðin var veitt.

18C.6 Viðeigandi ráðstafanir

- 27) Tillögur eftirlitsstofnunarinnar um viðeigandi ráðstafanir samkvæmt 1. mgr. 1. gr. í I. hluta bókarar 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól eru að EFTA-ríkin breyti gildandi reglum um endurgjald fyrir almannaþjónustu í samræmi við þessar leiðbeiningar innan 18 mánaða frá því að ákvörðunin er tilkynnt EFTA-rikkjunum. Því er beint til EFTA-rikkjanna að þau sendi eftirlitsstofnuninni staðfestingu á samþykki sínu við tillögunni um viðeigandi ráðstafanir innan mánaðar frá því að þeim berst tilkynning um ákvörðunina. Berist ekki svar mun eftirlitsstofnunin líta svo á að hlutaðeigandi EFTA-ríki hafi ekki samþykkt tillöguna.

⁽¹⁰⁾ Samsvarar reglugerð ráðsins nr. 659/1999 frá 22. mars 1999 um itarlegar reglur um beitingu 88. gr. EB-sáttmálans.

2007/EES/20/02

**Almennir frídagar á árinu 2007: EFTA-ríkin sem eiga aðild að
EES og EES-stofnanir**

	Ísland	Liechtenstein	Noregur	Eftirlitsstofnun EFTA	EFTA-dómstóllinn
1. janúar	×	×	×	×	×
2. janúar		×			
6. janúar		×			
2. febrúar		×			
20. febrúar		×			
19. mars		×			
5. apríl	×		×		
6. apríl	×	×	×	×	
9. apríl	×	×	×	×	×
19. apríl	×				
1. maí	×	×	×	×	×
17. maí	×	×	×	×	×
18. maí				×	
28. maí	×	×	×	×	×
7. júní		×			
17. júní	×				
23. júní					×
6. ágúst	×				
15. ágúst		×			×
8. september		×			
1. nóvember		×		×	×
8. desember		×			
24. desember		×			
25. desember	×	×	×	×	×
26. desember	×	×	×	×	×
31. desember		×			

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2007/EES/20/03

(Mál COMP/M.4498 – HgCapital/Denton)

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. apríl 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið HgCapital Investments Managers Ltd („HgCapital“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar í bandarísku fyrirtækjunum Denton ATD, Inc og Robert Denton, Inc og þýska fyrirtækinu Denton COE GmbH (einu nafni „Denton“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - HgCapital (FTSS): framleiðsla og sala á öryggisprófunartækjum og tilheyrandi þjónusta
 - Denton: framleiðsla og sala á öryggisprófunartækjum og tilheyrandi þjónusta
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 91, 26. apríl 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4498 – HgCapital/Denton, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4564 – Bridgestone/Bandag)

2007/EES/20/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. apríl 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Bridgestone Americas Holding Inc („Bridgestone“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar í bandaríska fyrirtækinu Bandag Incorporated („Bandag“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bridgestone: framleiðsla hjólbarða undir vélknúin ökutæki, dreifing á hjólbörðum og rekstur hjólbarðapjónustustöðva
 - Bandag: framleiðsla efna og búnaðar til sólningar á hjólbörðum undir vélknúin ökutæki, hjólbarðasólning og hjólbarðapjónusta
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 89, 24. apríl 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4564 – Bridgestone/Bandag, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4602 – Atlas Copco/Dynapac)**

2007/EES/20/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. apríl 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. sömu greinar um fyrirhugaða samfylkingu þar sem sænska fyrirtækið Atlas Copco AB öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar í sænska fyrirtækinu Dynapac.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Atlas Copco: framleiðslulausnir fyrir iðnfyrirtæki, til að mynda loft- og gasþjöppur, rafalar, bygginga- og námabúnaður, iðnverkfæri og samsetningarkerfi, ásamt tilheyrandi eftirþjónustu
 - Dynapac: framleiðsla og dreifing á tækjum til að leggja og þjappa bundið slitlag
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 90, 25. apríl 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4602 – Atlas Copco/Dynapac, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4651 – Cinven/Camaieu)

2007/EES/20/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. apríl 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Cinven Limited, sem tilheyrir bresku Cinven-samsteypunni („Cinven“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar í fyrirtækinu Modamax SA, sem hefur yfirráð í franska fyrirtækinu Camaieu SA.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Cinven: fjárfestingasjóður
 - Camaieu: smásöluverslun með tískufatnað kvenna
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 88, 21. apríl 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4651 – Cinven/Camaieu, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2007/EES/20/07****(Mál COMP/M.4654 – IPR/Mitsui (UK Electricity generation business))****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. apríl 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið International Power plc („IPR“) og japanska fyrirtækið Mitsui & Co., Ltd („Mitsui“) öðlast með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu sameiginlegu fyrirtæki í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar í bresku fyrirtækjunum Deeside Power Development Company Limited („Deeside“), Rugeley Power Limited („Rugeley“), International Power IQ Limited („Indian Queens“) og International Power Fuel Company Limited („IPFC“), sem eru nú að fullu undir yfirráðum IPR.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - IPR: raforkuframleiðsla í Bretlandi og löndum utan Evrópusambandsins
 - Mitsui: verslun á vegum ýmissa hrávörfyrirtækja um allan heim
 - Deeside, Rugeley og Indian Queens: raforkuframleiðsla í Bretlandi
 - IPFC: innkaup á kolum og lifmassa
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 91, 26. apríl 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4654 – IPR/Mitsui (UK Electricity generation business), á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4658 – Bridgepoint Capital/Wolters Kluwer Educational Division))

2007/EES/20/08

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. apríl 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Bridgepoint Capital Group Ltd („Bridgepoint“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar í námsefnisdeild hollenska fyrirtækisins Wolters Kluwer NV („WKE“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bridgepoint: fjárfestingar í óskráðum félögum
 - WKE: útgáfa námsefnis
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 91, 26. apríl 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4658 – Bridgepoint Capital/Wolters Kluwer Educational Division), á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4665 – The Apollo Group/Claire's Stores)

2007/EES/20/09

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. apríl 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið The Apollo Group („Apollo“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar í bandaríska fyrirtækinu Claire's Stores, Inc („Claire's“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Apollo: dreifðar fjárfestingar
 - Claire's: smásöluverslun með tiskuskartgripi, tiskaukahluti og litfarða, einkum í Bandaríkjunum
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 89, 24. apríl 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4665 – The Apollo Group/Claire's Stores, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Ríkisaðstoð – Pólland

2007/EES/20/10

Málsnúmer C 6/07 (áður N 558/06) – Aðstoð til hagræðingar í fyrirtækinu Techmatrans S.A.

Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans

Framkvæmdastjórnin tilkynnti stjórnvöldum í Póllandi með bréfi dagsettu 21. febrúar 2007 að ákveðið hefði verið að hefja rannsókn á ofangreindri aðstoð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans.

Frestur hagsmunaaðila til að koma á framfæri athugasemdum um ráðstafanirnar sem framkvæmdastjórnin hefur tekið til rannsóknar er einn mánuður frá því að tilkynningin birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 77, 5.4.2007. Athugasemdir skal senda á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B-1049 Brussels
Bréfasími: +32 (0)22 96 12 42

Athugasemdunum verður komið á framfæri við stjórnvöld í Póllandi. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

Tilkynning sem birt er í samræmi við 4. mgr. 27. gr. reglugerðar ráðsins (EBE)
nr. 1/2003 í máli COMP/B-1/37966 – Distrigaz

2007/EES/20/11

Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna hefur borist formleg tilkynning um skuldbindingar sem fyrirtækið Distrigaz SA/Distrigas NV („Distrigas“) tekst á hendur í tengslum við rannsókn framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 82. gr. EB-sáttmálans á starfsemi Distrigas á sviði gasdreifingar í Belgíu. Framkvæmdastjórnin hefur birt tilkynningu er þetta varðar í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Með tilkynningunni leitar framkvæmdastjórnin eftir álitni markaðsaðila á fyrirliggjandi tillögum fyrirtækisins Distrigas um skuldbindingar, sem ætlað er að koma til móts við athugasemdir um samkeppnis-skilyrði sem fram koma í forathugun og andmælagreinargerð framkvæmdastjórnarinnar í þessu máli. Með fyrirvara um niðurstöðu þessa samráðs við markaðsaðila hyggst framkvæmdastjórnin samþykkja ákvörðun í samræmi við 1. mgr. 9. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1/2003 frá 16. desember 2002 um framkvæmd samkeppnisreglna sem mælt er fyrir um í 81. og 82. gr. sáttmálans⁽¹⁾. Með slíkri ákvörðun yrðu skuldbindingarnar, sem Distrigas hefur lagt til, gerðar bindandi. Í ákvörðuninni verður ekki skorið úr um hvort um brot hafi verið, eða sé, að ræða.

Um heildartexta tilkynningarinnar sjá [Stjtið. ESB C 77, 5.4.2007](#).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 1, 4.1.2003, bls. 1.

Tilkynning stjórnvalda í Þýskalandi um afnám almannaþjónustukvaða sem gilt hafa í tengslum við áætlunarflug á eftirtöldum leiðum: Erfurt–Berlín, Erfurt–Hamborg, Erfurt–Köln/Bonn, Saarbrücken–Frankfurt/Main, Rostock-Laage–Frankfurt/Main, Erfurt–Lundúnir 2007/EES/20/12

Stjórnvöld í Þýskalandi hafa ákveðið að afnema almannaþjónustukvaðir sem lagðar hafa verið á í tengslum við áætlunarflug á eftirtöldum leiðum samkvæmt a-lið 1. mgr. 4 gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins:

1. Erfurt–Berlín, birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C 67*, 9. mars 2000
2. Erfurt–Hamborg, birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C 67*, 9. mars 2000
3. Erfurt–Köln/Bonn, birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C 67*, 9. mars 2000
4. Saarbrücken–Frankfurt/Main, birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C 151*, 22. maí 2001
5. Rostock-Laage–Frankfurt/Main, birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C 23*, 25. janúar 2002
6. Erfurt–Lundúnir, birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins C 87*, 10. apríl 2003

Orðsending stjórnvalda í Frakklandi með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni ⁽¹⁾ 2007/EES/20/13

(Tilkynning um umsókn um sérleyfi til að leita að olíu og gasi sem fengið hefur nafnið „Permis des Moussières“)

Fyrirtækið Celtique Energie Petroleum Ltd, skráð að 15, Beechwood Road, Beaconsfield, HP9 1HP, Bucks (Bretlandi), hefur með umsókn frá 2. júní 2006 farið fram á sérleyfi til fimm ára, sem fengið hefur nafnið „Permis des Moussières“, til að leita að olíu og gasi á svæði sem er hér um bil 3 747 km² og liggur í sýslunum Ain, Savoie, Haute-Savoie, Saône og Loire.

Svæðið, sem leyfið tekur til, markast af lengdarbaugum og breiddarbaugum sem mætast í hornpunktunum sem skilgreindir eru með hnitum hér fyrir neðan. Talið er frá núlllengdarbaugi sem liggur í gegnum París.

Hornpunktar	Lengd	Breidd
A	3,30° E	51,70° N
B	4,00° E	51,70° N
C	4,00° E	51,30° N
D	3,90° E	51,30° N
E	3,90° E	50,80° N
F	3,50° E	50,80° N
G	3,50° E	51,00° N
H	3,30° E	51,00° N

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 164, 30.6.1994, bls. 3.

Þessi umsókn varðar að hluta sama svæði og „Lons-le-Saunier“-umsóknin sem birtist í Stjtið. ESB C 163, 14. júlí 2006, en frestur til að keppa um það leyfi er liðinn, og að hluta annað svæði. Þessi auglýsing varðar eingöngu síðarnefnda svæðið. Svæðið, sem hér ræðir um, markast af lengdarbaugum og breiddarbaugum sem mætast í hornpunktunum sem skilgreindir eru með hnitum hér fyrir neðan. Talið er frá núlllengdarbaugi sem liggur í gegnum París.

Hornpunktar	Lengd	Breidd
A	3,30° E	51,50° N
B	3,40° E	51,50° N
C	3,40° E	51,60° N
D	3,70° E	51,60° N
E	3,70° E	51,70° N
F	4,00° E	51,70° N
G	4,00° E	51,30° N
H	3,90° E	51,30° N
I	3,90° E	50,80° N
J	3,50° E	50,80° N
K	3,50° E	51,00° N
L	3,30° E	51,00° N

Tilhögun umsókna

Umsækjendur um „Moussières“-leyfið og aðrir, sem keppa um það, skulu færa sönnur á að þeir fullnægi kröfum sem gerðar eru til umsækjenda og skýrðar eru í 3., 4. og 5. gr. tilskipunar 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi, með áorðnum breytingum (*Journal officiel de la République française*, 22. apríl 1995).

Fyrirtækjum, sem þess kynnu að óska, er heimilt að keppa um sérleyfið með umsókn sem leggja ber fram áður en 90 dagar eru liðnir frá birtingu þessarar auglýsingar, í samræmi við málsmeðferðina sem lýst er í tilkynningu um úthlutun námaréttinda fyrir kolvatnsefni í Frakklandi er birt var í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 374 hinn 30. desember 1994, bls. 11, og staðfest með tilskipun 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi, með áorðnum breytingum.

Umsóknunum skal beint til ráðherra námarekstrar og ber að senda þær á neðangreint póstfang. Ákvarðanir um umsóknina um „Moussières“-leyfið og aðrar umsóknir, sem keppa við hana, verða teknar áður en tvö ár eru liðin frá því að umsóknin barst stjórnvöldum í Frakklandi, þ.e. eigi síðar en 2. júní 2008.

Skilmálar og kröfur að því er varðar rekstur starfseminnar og lok hennar

Umsækjendum er bent á 79. gr. og gr. 79.1 í námalögum og á tilskipun 95-696 frá 9. maí 1995 um upphaf námarekstrar og námareglugerð (*Journal officiel de la République française*, 11. maí 1995).

Nánari upplýsingar fást í efnahags-, fjármála- og iðnaðarráðuneytinu í Frakklandi: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, boulevard Vincent Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13, France (sími +33 (0)1 44 97 23 02, bréfasími +33 (0)1 44 97 05 70).

Unnt er að nálgast lög og reglugerðir, sem að ofan greinir, á slóðinni <http://www.legifrance.gouv.fr>

MEDIA 2007 – Þróun, dreifing, kynning og fræðslustarf**2007/EES/20/14****Auglýsing eftir tillögum – EACEA 06/2007****Stuðningur við útsendingar á evrópskum hljóð- og myndverkum í sjónvarpi****1. Markmið og lýsing**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1718/2006/EB frá 15. nóvember 2006 um framkvæmd áætlunar um stuðning við hljóð- og myndefnisframleiðslu í Evrópu (MEDIA 2007) ⁽¹⁾.

Meðal markmiða áætlunarinnar er að stuðla að útsendingum í mismunandi löndum á evrópskum hljóð- og myndverkum sem verða til á vegum sjálfstæðra framleiðslufyrirtækja með því að yta undir samvinnu útvarpsrekenda annars vegar og sjálfstæðra framleiðenda og dreifenda hins vegar.

2. Hlutgengir umsækjendur

Auglýsingu þessari er beint til fyrirtækja í Evrópu sem stuðla með starfsemi sinni að ofangreindum markmiðum, einkum sjálfstæðra framleiðenda sjónvarpsefnis.

Umsækjendur verða að koma frá einu eftirtalinna ríkja:

- Einu hinna 27 aðildarríkja Evrópusambandsins
- Einu EFTA-ríkjanna sem eiga aðild að EES eða Sviss (með fyrirvara um gerð nýs samstarfssamnings við það ríki á grundvelli áætlunarinnar MEDIA 2007).

3. Fjárveiting og lengd verkefna

Fjárveiting nemur alls 9,5 milljónum evra.

Ekki verða veittir hærri styrkir en sem nemur 500 000 evra fyrir hvert verkefni. Engir styrkir verða veittir umfram 12,5% framleiðslukostnaðar samkvæmt áætlun framleiðanda vegna leikinna mynda og teikni- og brúðumynda og 20% vegna heimildarmynda.

Hámarks lengd verkefna er 30 mánuðir (en þó 42 þegar um ræðir myndaraðir og teikni- og brúðumyndir).

4. Umsóknarfrestur

Umsóknir verða að berast framkvæmdastofnun áætlunarinnar (EACEA) eigi síðar en **1. júní 2007** og **2. nóvember 2007**.

5. Nánari upplýsingar

Heildartexta auglýsingarinnar, ásamt umsóknareyðublöðum, er að finna á eftirfarandi slóð:
http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/tv/index_en.htm

Fullnægja ber öllum skilmálum leiðbeininganna og skila umsóknum á til þess gerðum eyðublöðum.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 327, 24.11.2006, bls. 12.

MEDIA 2007 – Þróun, dreifing, kynning og fræðslustarf**2007/EES/20/15****Auglýsing eftir tillögum – EACEA/10/07****Fræðslustarf****1. Markmið og lýsing**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1718/2006/EB ⁽¹⁾ um að stofna til sameiginlegrar áætlunar til nokkurra ára um aðgerðir Evrópubandalagsins á sviði hljóð- og myndefnis árin 2007 til 2013.

Í ofangreindri ákvörðun ráðsins er m.a. sett eftirtalið markmið:

- Að styrkja Evrópuþátt fræðslustarfs á sviði hljóð- og myndefnisgerðar með því að styrkja tengslamyndun og hreyfanleika fólks sem vinnur að fræðslu í Evrópu

2. Hlutgengi

Auglýsingu þessari er beint til hópa samtaka í Evrópu sem stuðla með starfsemi sinni að ofangreindum markmiðum.

Umsækjendur verða að koma frá einu eftirtalinna ríkja:

- Einu hinna 27 aðildarríkja Evrópusambandsins
- Einu EFTA-ríkjanna sem eiga aðild að EES eða Sviss, með fyrirvara um gerð nýs samstarfssamnings við það ríki á grundvelli MEDIA-áætlunarinnar.

3. Fjárveiting vegna verkefna

Fé, sem er til ráðstöfunar vegna þessarar auglýsingar eftir tillögum, er að hámarki 1 360 000 evrur.

Styrkir framkvæmdastjórnarinnar geta ekki orðið hærri en sem nemur 50%/75% af heildarfjárhæð styrkhæfs kostnaðar.

Framlög eru greidd sem styrkir.

Hvert verkefni skal ekki standa lengur en 12 mánuði.

4. Umsóknarfrestur

Umsóknir verða að berast framkvæmdastofnun áætlunarinnar (EACEA) eigi síðar en **2. júlí 2007**.

5. Nánari upplýsingar

Heildartexta auglýsingarinnar, ásamt umsóknareyðublöðum, er að finna á eftirfarandi slóð:
<http://ec.europa.eu/media>

Umsóknir skulu fullnægja öllum skilmálum sem fram koma í heildartexta auglýsingarinnar og skal þeim skilað á til þess gerðu eyðublaði.

⁽¹⁾ Stjótið. ESB L 327, 24.11.2006, bls. 12.

MEDIA 2007**2007/EES/20/16****Auglýsing eftir tillögum – EACEA/13/07****Stuðningur við starfsemina „Pöntunarsjónvarp og dreifing stafræns kvikmyndaefnis“****1. Markmið og lýsing**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1718/2006/EB frá 15. nóvember 2006 um framkvæmd áætlunar um stuðning við hljóð- og myndefnisframleiðslu í Evrópu (MEDIA 2007) ⁽¹⁾.

Meðal starfsemi, sem ákvörðunin tekur til, eru pöntunarsjónvarp og dreifing stafræns kvikmyndaefnis:

- Pöntunarsjónvarp: Þjónusta sem gerir einstaklingum kleift að velja hljóð- og myndefni af miðlægum þjóni og skoða það á fjarlægum skjá með streyminu og/eða niðurhali
- Dreifing stafræns kvikmyndaefnis: Dreifing stafræns efnis til sýninga í kvikmyndahúsum (á harðdiskum, um gervitungl, um lýðnetið ...)

2. Hlutgengir umsækjendur

Auglýsingu þessari er beint til fyrirtækja (eða hópa fyrirtækja) í Evrópu sem stuðla með starfsemi sinni að ofangreindum markmiðum (einkum með framleiðslu, dreifingu, sýningu og samsetningu hljóð- og myndefnis).

Umsækjendur verða að koma frá einu eftirtalinna ríkja:

- Einu hinna 27 aðildarríkja Evrópusambandsins
- Einu EFTA-ríkjanna sem eiga aðild að EES eða Sviss (með fyrirvara um gerð nýs samstarfssamnings við það ríki á grundvelli MEDIA-áætlunarinnar).

3. Fjárveiting og lengd verkefna

Fjárveiting nemur alls 4 milljónum evra.

Fjárframlög verða greidd sem styrkir. Fjárframlagið má ekki vera umfram 50% af styrkhæfum kostnaði.

Hámarks lengd verkefna er 18 mánuðir.

4. Umsóknarfrestur

Umsóknir verða að berast framkvæmdastofnun áætlunarinnar (EACEA) eigi síðar en **9. júlí 2007**.

5. Nánari upplýsingar

Heildartexta auglýsingarinnar, ásamt umsóknareyðublöðum, er að finna á eftirfarandi slóð:
http://ec.europa.eu/information_society/media/index_en.htm

Fullnægja ber öllum skilmálum leiðbeininganna og skila umsóknum á til þess gerðum eyðublöðum.

⁽¹⁾ Stjótið. ESB L 327, 24.11.2006, bls. 12.

**Álit ráðgjafarnefndar um samkeppnishömlur og einokun sem samþykkt var á 2007/EES/20/17
381. fundi nefndarinnar hinn 11. október 2004 og varðar drög að ákvörðun í máli
COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn**

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndar um samkeppnishömlur og einokun sem samþykkt var á 381. fundi nefndarinnar hinn 11. október 2004 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn.

Um nánari upplýsingar sjá [Stjtið. ESB C 85, 19.4.2007](#).

**Álit ráðgjafarnefndar um samkeppnishömlur og einokun sem samþykkt var á 2007/EES/20/18
382. fundi nefndarinnar hinn 18. október 2004 og varðar drög að ákvörðun í máli
COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn**

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndar um samkeppnishömlur og einokun sem samþykkt var á 382. fundi nefndarinnar hinn 18. október 2004 og varðar drög að ákvörðun í máli COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn.

Um nánari upplýsingar sjá [Stjtið. ESB C 85, 19.4.2007](#).

Lokaskýrsla skýrslufulltrúa í máli COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn 2007/EES/20/19

(í samræmi við 15. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2001/462/EB, KSE frá 23. maí 2001 um verksvið skýrslufulltrúa í tilteknum samkeppnismálum – Stjtið. EB L 162, 19.6.2001, bls. 21)

Framkvæmdastjórnin hefur birt lokaskýrslu skýrslufulltrúa í máli COMP/C.38.238/B.2 – Óunnið tóbak, Spánn.

Um nánari upplýsingar sjá [Stjtið. ESB C 85, 19.4.2007](#).